

LA CIE. DU MYSTÈRE BOUFFE
PRÉSENTE

LES 3 SAMOURAÏS

D'APRÈS LES 3 MOUSQUETAIRES D'ALEXANDRE DUMAS

MISE EN SCÈNE

THILINA PIETRO FEMINÒ



Les Trois Samourais

Adaptation et mise en scène

Thilina Pietro Femino

Assistante mise en scène : Lou Hacquet-Delepine

Assistant son : Valentin Poussou

Costumes

Héloïse Fournier

Assistants: Edmée Martre et Léa Gallet

Masques

José Luis Vivallo Urra / Isabel Loyer

Combats

Etienne Guérin

Scénographie

Yohan Chemmoul / Anna Vergnas

Avec la participation des élèves du Lycée Claude Nicolas Ledoux

Distribution

Pierre Ficheux : **Koxinga / Yagyu Jubei**

Etienne Guérin : **Terao Motomenosuke / Ito**

Frédéric Kontogom : **Kurusuke / Iemitsu Togukawa**

Lisa Labbé : **Okuni / Meisho Okiko / Ino**

Premyslaw Lisiecki : **Shogo John Adams / Père de Tomoe**

Rebecca Mini : **Tomoe**

Les partenaires du spectacle

Théâtre Camille Saint Saëns / Louveciennes

Espace des Arts / Les Pavillons sous Bois

Lycée Claude Nicolas Ledoux / Les Pavillons sous Bois

Comité National de Kendo

SPEDIDAM

Région Ile-de-France

" Et si, à la place d'un chapeau au panache blanc, on imaginait un chignon noué au sommet du crâne? Si plus bas, bien rangé dans un fourreau noir, ce n'était pas une rapière qu'on voyait, mais un katana ? Les bottes de cuir remplacées par des sandales de bois, et point d'habit d'un rouge écarlate, brodé d'or, aux manches et au col satinés de blanc, mais un Kimono au teint fané, usé par les guerres et les duels au coucher de soleil...

Si tout cela, mes chers amis, se présentait à vos yeux, accompagné par la sentence :

*« **Tous pour un, Un pour tous !** », auriez-vous l'audace de froncer le sourcil, et tout en protestant, d'affirmer qu'une erreur a été faite ?...*

Pour tous ceux qui sont de cet avis, je les prie de quitter ces lieux immédiatement... Ce que je m'appête à raconter n'est pas pour eux ! Allez rejoindre ces endroits poussiéreux où l'on retrouve toutes les réponses déjà faites et les récits déjà connus ! Ici les choses changent, se travestissent et se confondent derrière un scénario insolite. Ne faites donc pas l'effort de chercher une affinité, une ressemblance ou une parenté avec une autre histoire.

Négligez ce qu'on vous a conté, vous verrez qu'à la fin, ç'aura été le bon choix.

Croyez-moi, on vous a joué un tour, en vous disant que le monde est plein de contes.

Il n'y en a qu'un seul. Et il faut l'oublier à chaque fois pour continuer de s'émerveiller.

Vous n'êtes pas d'accord? Qu'est-ce qu'on parie ?! ... D'ailleurs, si je ne m'abuse, tout commença par un pari..."

Extrait du prologue

DE LA FRANCE AU JAPON ...

DANS LA TRADITION DES ADAPTATIONS CLASSIQUES MAIS AUSSI DANS UN ÉLAN NOVATEUR, CE PROJET SE PRÉSENTE COMME UNE RÉÉCRITURE FANTASQUE ET DYNAMIQUE DE L'UNIVERS DES "TROIS MOUSQUETAIRES". L'HISTOIRE ELLE-MÊME - COMPOSÉE EN TRILOGIE : "*LES TROIS MOUSQUETAIRES*", "*VINGT ANS APRÈS*" ET "*LE VICOMTE DE BRAGELONE*" - EST LA BASE DE NOTRE TRAVAIL.

L'intrigue et les personnages ne sont que le squelette du scénario. En effet, certaines thématiques de la saga sont utilisées comme point de départ de la dramaturgie, comme les trois intrigues amoureuses, le travestissement ainsi que le voyage en terre étrangère. Les personnages de Dumas sont japonisés et adaptés à la transposition de l'intrigue dans ce nouvel univers. Cependant, le scénario conserve les schémas du roman : les luttes de pouvoir ou encore les valeurs des samouraïs qui font écho à celles des mousquetaires. Aussi, les samouraïs comme les mousquetaires vivent à une époque de transition sociale et économique et connaissent donc la même crise identitaire.

MOUSQUETAIRE OU SAMOURAÏ ?

EN ANALYSANT L'IMAGE DU MOUSQUETAIRE DE DUMAS AVEC L'ENVIE D'UNE TRANSPOSITION, RAPIDEMENT VIENT À L'ESPRIT LA SILHOUETTE D'UN HOMME D'ARMES DÉVOUÉ DONT L'HONNEUR, MALGRÉ SA LUTTE AVEC LES INSTINCTS ET LES PASSIONS HUMAINES, EST LA QUALITÉ ULTIME. « UN SERVITEUR CAPABLE DE SACRIFIER SA PROPRE VIE » : UN SAMOURAÏ. EN POUSSANT PLUS LOIN CETTE COMPARAISON, ON REMARQUE PLUSIEURS SIMILITUDES ENTRE LA FRANCE DE LOUIS XIII ET LE JAPON DU XVII^E SIÈCLE :

En cela, nous pouvons distinguer plusieurs points communs entre ces deux univers a priori opposés. Tout d'abord, une société très hiérarchisée et affectée par les jeux de pouvoir et les intrigues de la cour, bien que le pouvoir soit centralisé par un individu. Aussi, la France de Louis XIII comme le Japon du XVII^e siècle connaissent une période de transition qui apporte de nouvelles valeurs économiques, des expansions territoriales ainsi que des conflits religieux qui remettent en question la vision qu'ont les hommes de leur monde. De plus, le théâtre se fait de plus en plus présent dans le quotidien de ces sociétés avec, notamment, la commedia dell'arte ou le kabuki qui déclenchent des réactions de la part des institutions. Enfin, les figures du mousquetaire et du samouraï sont remises en cause, non seulement par les évolutions évoquées précédemment mais aussi par les innovations technologiques qui arrivent jusque sur les champs de bataille, changeant ainsi l'image de l'homme d'armes.

Les Personnages

TOUS INSPIRÉS ET LIBREMENT ADAPTÉS DE SAMOURAÏS AYANT RÉELLEMENT EXISTÉ ET PRÉSENTANT DE TROUBLANTES SIMILITUDES AVEC LES PERSONNAGES DÉCRITS PAR DUMAS. DANS LE RESPECT DE LA NARRATION ORIENTALE TRADITIONNELLE, CHACUN DES SAMOURAÏS EST DOTÉ D'UN ANIMAL ET D'UNE COULEUR FÉTICHES.

D'ARTAGNAN = TOMOE

Tomoe est à l'image du jeune gascon, impétueux et immature à la fois, mais ici notre héros est une héroïne! Orpheline, elle grandit sous la protection de ses grands-parents : éduquée depuis l'âge tendre à l'art du sabre par son grand-père, elle quitte son petit village en quête de réponses. Pour continuer son voyage et entrer dans la garde impériale, elle est obligée de se travestir en garçon (lori). Elle porte le même prénom que la plus célèbre guerrière de l'histoire du Japon: Tomoe Gozen.



ATHOS = TERAO MOTOMENOSUKE

(AKASAN : LE ROUGE; TORA: TIGRE)

Successeur du grand Musashi Miyamoto (le Samouraï le plus doué de son époque et de son école), il fait partie de la garde personnelle de l'impératrice. Guerrier redoutable, introverti, il vit uniquement pour accomplir son devoir. Son caractère solitaire et inflexible, autant que son esprit caustique, le rendent indésirable aux yeux de la cour. Fatigué par l'hypocrisie de la caste nobiliaire et rongé par une soif d'accomplissement intérieur, il est prêt à tout quitter et à se vouer entièrement à la voie du samouraï.

ARAMIS = SHOGO JOHN ADAMS (SHIROSAN : LE BLANC ; KITSUNE: RENARD)

Fils de William Adams, explorateur anglais, ingénieur naval, premier samouraï européen et conseiller du Shogun. Né d'une relation avec une femme de rang inférieur et non reconnu par son père, il grandit dans l'indigence et la discrimination. Par son intelligence et son talent de stratège, il acquiert une renommée importante pendant les dernières guerres qui asseyent le pouvoir des Togukawa. Il gagne ainsi une place d'honneur en tant que garde de l'impératrice. Subtil et séduisant, il parle plusieurs langues et connaît les intrigues de la cour. Il n'aime pas se battre, en dépit de son habileté au combat.



PORTOS = KURUSUKE (KUROSAN : LE NOIR ; KUMA: OURS)

Fils lui aussi d'un « étranger » appelé Yasufe (Mozambique), au service des jésuites d'abord, il fut ensuite rebaptisé « Yasuke » par le plus puissant seigneur féodal de l'époque, Oda Nobunaga, qui le nomme samouraï et l'accueille à sa cour. A la mort d'Oda, trahi par un de ses sujets, Yasuke disparaît. Quelques décennies après, la jeune impératrice - égarée par mégarde pendant une sortie - se fait attaquer par un ours. Un homme vient à son secours et tue la bête à mains nues. L'homme en question, doué d'une force hors du commun, se révèle être le fils de Yasuke, désormais mort. Ce geste lui vaut l'estime de l'impératrice qui l'amène à la cour et en fait son protecteur. Irascible, bon vivant, il s'attache sincèrement à sa jeune souveraine.



DUC DE BUCKINGHAM = KOXINGA

Fils d'un contrebandier chinois et d'une femme japonaise, il devient pirate et, après avoir embrassé la cause de Zhu Youlang, le dernier prétendant de la dynastie Ming contre les Qing, il est nommé général de la résistance. A cause des équilibres politiques fragiles entre la Chine et le Japon, il est envoyé en secret au Japon pour rencontrer l'impératrice.

MILADY DE WINTER = OKUNI

Personne ne connaît la véritable identité de cette femme. Au service du Shogun, elle surveille les coulisses de la cour. Bien qu'elle soit passée maître dans l'art du déguisement et du mensonge, on découvrira au fil de l'histoire, son mystérieux passé : enfance tragique, adolescence marquée par la délinquance et la débauche, amour malheureux et vengeance.

ROCHFORT = YAGYU JUBEI

Maître d'armes pour le compte des Togukawa et conseiller estimé de Iemitsu, il est le garde du corps du Shogun. Froid, sadique et impitoyable, il est considéré comme le meilleur épéiste du pays. Il nourrit une haine profonde pour Terao, élève et successeur du seul homme au monde qui l'a battu en duel : Musashi Miyamoto. Suivre les ordres du Shogun lui donnera l'occasion d'accomplir sa vengeance personnelle.

RICHELIEU = IEMITSU TOGUWAKA

Shogun, détenteur absolu du gouvernement, il centralise depuis des années le pouvoir entre ses mains, en affaiblissant à travers des lois et des impôts les seigneurs féodaux. Il désire accroître son pouvoir en faisant du Japon la première puissance du Pacifique.

ANNE D'AUTRICHE = MEISHO OKIKO

Impératrice, effigie du Japon, sa vie est recluse entre les murs de son château, entre cérémonies diplomatiques et religieuses. Son pouvoir seulement symbolique et sa sensibilité laissent froide face aux problèmes de son pays. Ses seuls amis et conseillers sont ses trois samourais, sa garde personnelle. Sa vie est bouleversée quand elle accepte en secret un entretien avec l'ambassade.

PERSONNAGES SECONDAIRES

ITO : grand-père de Tomoe, ronin (samourai sans maître) légendaire dans sa jeunesse, désormais paysan. Personne, à part Tomoe, ne l'a jamais entendu parler, même pas sa femme.

INO : grand-mère de Tomoe. Elle a essayé, sans succès, de la tenir loin du sabre. Au contraire de son mari, personne ne l'a jamais vue se taire.

L'ESTHÉTIQUE

SCÉNOGRAPHIE

LE FIL DU SPECTACLE SE DÉROULE DANS PLUSIEURS AMBIANCES GÉOGRAPHIQUES ET DIFFÉRENTS RYTHMES DE NARRATION.

Le décor est modulable et évocateur : l'utilisation de plusieurs panneaux dotés de paravents amovibles, permettent au gré de leur déplacement, des changements de lieux et d'espaces, selon l'exigence de la dramaturgie.

Au fur et à mesure que le récit progresse et que nos personnages avancent dans leur quête, l'action théâtrale se veut chorégraphique et, les changements de décors sont eux-mêmes une deuxième histoire à suivre, une danse de tableaux et de sons.



COSTUMES

LES COSTUMES ACCENTUENT L'ASPECT ORIENTAL ET L'IDÉE DE VOYAGE, EN SUGGÉRANT UNE SENSATION DE DÉPAYSEMENT ET DE CHARME EXOTIQUE/ ILS PERMETTENT D'ENVISAGER UN UNIVERS CRÉDIBLE DANS SON ÉTRANGETÉ ET SA VARIÉTÉ.

Les costumes sont inspirés par les habits classiques du Japon du XVIIe. Souples pour les combats, adaptés selon la hiérarchie, ils représentent visuellement le caractère du personnage à travers un style prédéfini et une couleur symbolique. Le maquillage suit la tradition du théâtre japonais (Kabuki) mais avec une touche plus minimaliste et contemporaine.



LA TROUPE



THILINA PIETRO FEMINO – METTEUR EN SCÈNE

Comédien, et metteur en scène, il intègre en 2006 la compagnie italienne Il Carro dei Comici. Quatre ans plus tard, il s'oriente vers la Commedia Dell'Arte. Il se forme à l'A.I.D.A.S. (direction Carlo Boso) dont il sort diplômé en 2011. Parallèlement il suit des stages à l'école Nationale de Cirque de Châtellerault, et à l'école Noctambules. Il pratique l'escrime théâtrale (maitre d'armes Florence Leguy), l'escrime médiévale avec Le Compagnon d'Armes, et le mime. Il met en scène pour la Cie L'Étincelle des Musées *On ne badine pas avec l'amour* en 2013 et *Cyrano de Bergerac* en 2016. Avec la compagnie La Fabryk, il met en scène *La Cerisaie*, *Maître Puntilla et son valet Matti*, *La nuit des rois* à l'université Paris VII Diderot, mais aussi *Arlequin serviteur de deux maîtres*, *George Dandin* et *Peer Gynt* à l'École Alsacienne de Paris. En tant que comédien, il travaille avec différentes compagnies comme: la Cie Mélodrames pour *A tes souhaits* mis en scène par Gustavo Araju ; la Cie Planet Pas net, *La reconquête de l'Amérique* par Michael Perrier ; la Cie des conteurs à Vis, la Cie Mascarades et la Cie du Mystère Bouffe. Il collabore à plusieurs reprises avec Carlo Boso qui le met en scène dans *La Nuit des Rois*, *les Fourberies de Scapin*, *Le chapeau de paille d'Italie*, *Le songe d'une nuit d'été* et *Othello*.



PIERRE FICHEUX

Comédien diplômé de l'école Lecoq, il crée et codirige la Cie NamCo Théâtre jusqu'en 2005. En 2006, il joue *Don Juan* avec la Cie Arcinotether au Liban, et en Belgique puis plusieurs créations avec le Théâtre du sable. De 2008 à 2011, il joue dans *Trois pièces de Tchekhov* mis en scène par S. Lypsic, et dans *Peines d'amour perdues* de la Cie Tutti Quanti. Il travaille sous la direction d'Hélène Cinque dans *Cymbeline* au Théâtre du Soleil en 2011 et 2012. Il collabore également aujourd'hui avec la Cie Daru et la Cie Entrées de jeu. Il a suivi des formations avec J. Pommerat, J.P. Lescot, Robin Renucci, Bernard Grosjean, Eloi Recoin, Ariane Mnouchkine. Pierre se forme au Kathakali en Inde, et il est ceinture noire de VietVoDao.



ETIENNE GUERIN

Titulaire d'une maîtrise de littérature et linguistique françaises et latines (Paris Sorbonne), Etienne est également diplômé de l'Académie Internationale des Arts du Spectacle, direction Carlo Boso. Il s'est formé au chant et à la danse, au Théâtre du Lierre sous la direction de Farid Paya, Aloual et Pascal Arbeille. Il a suivi une formation de danse masquée balinaise sous la direction de Made Jimat, à Batuan (Bali, Indonésie), ainsi que de théâtre Nô et Kabuki avec Shiro Daimon, danseur japonais. Comme comédien, on l'a vu dans *La Légende du Seuil*, *Hamlet-Machine- Théâtre de l'Homme qui marche* ; *Arlequin Valet de deux maîtres*, *La Nuit des Rois*, *Les Deux gentilshommes de Vérone*, mis en scène par Carlo Boso. Il pratique les arts martiaux (aikido, escrime, muay thaï, boxe française).



FREDERIC KONTOGOM

Formé au Conservatoire national supérieur d'art dramatique de Paris, où il a suivi les cours de Catherine Hiegel, Dominique Valadier, Stuart Side et Mario Gonzales, il a joué sous les directions de metteurs en scène comme Jean René Lemoine, Patrice Chéreau, Myriam Boyer, Christophe Perton, Christian Schiaretti, Michaël Batz, Nabil Eiazanl, Anne Bourgeois. Il a mis en scène sur le plateau de l'Athénée, *Voulez-vous ouïr les cris de Paris*, un spectacle musical d'après les chants polyphoniques de Janequin, puis *Une saison en enfer* d'après le poème d'Arthur Rimbaud. Il a signé l'écriture d'une pièce pour enfant *Le Charivari de Méli et Mèlo*, d'un court métrage qu'il a réalisé, *Souvenir*, et travaille actuellement à l'écriture d'une comédie musicale. Il participe aussi à des compétitions de judo, discipline qu'il pratique couramment.



LISA LABBÉ

Formée à l'Académie Internationale des Arts du Spectacle de Carlo Boso, elle complète sa formation par l'acrobatie et le demi-masque, et en pratiquant le clown avec Fred Robbe du théâtre du Faune. Elle met en scène son premier spectacle professionnel, *La Prophétie Aztèque*, pour la Cie Latinomania, puis *La Cour des miracles*, une adaptation de *Notre-Dame de Paris* de Victor Hugo, mélangeant le texte original avec des chants tziganes. Elle a joué des rôles diversifiés, comme Polly, la jeune amoureuse de *L'Opéra de quat'sous*, une courtisane de commedia dell'arte dans *Le Pacte des fous*, Harpagon dans *Peste soit des avars*, Miranda et Stefano dans *Entre Deux Tempêtes*.



PREMYSLAW LISIECKI

Parallèlement à une maîtrise en cinéma à l'Université Paris I, il s'initie au théâtre à l'Université Paris III, puis poursuit sa formation théâtrale au sein de l'École de théâtre Le Samovar. Il complète sa formation en danse-théâtre au Teatro Pazzo et en Commedia Dell'Arte auprès de Luis Jaime Cortez. Il joue dans les courts-métrages *Refuge* de Grégoire Bénabent et *Atomes* de Lara Hirzel. Au théâtre on l'a vu sous la direction de Damiane Goudet, Lionel Fernandez, Christophe Thiry, Louise Levêque, Djamel Guesmi, Carlo Boso, Sophie Belissent, Omar Boussik, Robert Castle, Thilinia Femino ou encore avec la troupe Mascarade. Il a réalisé un court métrage: *Bronson, le cow boy*. Il travaille également dans le domaine de la voix off, et de la formation en prise de parole en entreprise. Il pratique l'équitation, l'escrime, joue de la guitare et, est bilingue français-polonais.



REBECCA MINI

Elle découvre l'escrime théâtrale avec Maître Florence Leguy. Durant trois ans, elle se forme à l'art de l'interprétation théâtrale. Elle découvre le théâtre Nô avec Shiro Daimon, le jeu masqué avec Carlo Boso, Lluis Graels et Giuliano Bonanni, Le Chœur Grec et la Tragédie avec Pascal Arbeille, le Mime, la danse et le jeu face caméra. Diplômée en 2013, elle intègre la compagnie du Mystère Bouffe et joue également avec les compagnies Avanti, l'Alouette, La Louve Aimantée, Fracas d'Art. Puis elle crée avec François Pain Douzenel la compagnie les Pirates des Songes. Elle continue parallèlement d'affiner l'art du maniement des armes, de la représentation du combat ainsi que son enseignement.





LA PRESSE EN PARLE



Toutelaculture
Soyez libre, Cultivez-vous !
<http://toutelaculture.com>

« Les Trois Samouraïs » du Mystère Bouffe : des mousquetaires japonisés

27 juin 2018 Par Claudia Lebon



La pièce a donné lieu à un vrai travail de recherche pour appréhender cette culture et ses particularités. Les films d'Akira Kurosawa qui a lui-même adapté des récits occidentaux en les transposant dans l'univers de son pays, ont nourri le projet de réécriture. Les comédiens se sont également préparés physiquement afin de pouvoir jouer toutes les scènes de combats du spectacle. Si certains étaient déjà formés à l'escrime théâtrale, ils ont dû se familiariser à l'art martial japonais auprès d'un maître de kendo, Eric Malassis.

Inspirés de samouraïs ayant réellement existé, les personnages de la pièce surprennent par leur modernité. Nous suivons ainsi l'histoire de la jeune Tomoe, inspirée de la plus célèbre guerrière de l'histoire du Japon, Tomoe Gozen. Version féminine de D'Artagnan, Tomoe est une femme impétueuse et ambitieuse qui n'hésite pas à se travestir en homme pour s'insérer dans cette société masculine. Et nous avons aussi l'Anglais, Shogo John Adams, et l'Africain Kurusuke, samouraïs métisses dont la présence à la Cour du XVIIe révèle l'ouverture du Japon de l'époque. Un spectacle qui illustre bien l'identité de la compagnie qui renove le répertoire depuis 30 ans déjà, revisitant des pièces dont les archaïsmes révèlent des éléments de modernité surprenants.

Un théâtre populaire qui s'adresse à tous

Mais pas question de singer les Japonais ! La mise en scène et le jeu des comédiens restent ancrés dans l'identité théâtrale du Mystère Bouffe. Un théâtre populaire inspiré de la commedia dell'arte qui redonne son importance à l'histoire, au rythme, aux péripéties et aux personnages. Ces derniers ont une identité très marquée avec une énergie et une couleur qui leur donnent un vrai pouvoir dramatique. Toutes les classes sociales sont représentées et bénéficient du même temps de parole. On apprécie particulièrement le comique porté par la grand-mère au verbe franc et caustique, interprétée par Lisa Labbé.

Une proposition originale qui mêle tradition et modernité dans une belle esthétique japonaise.

... ET LE PUBLIC AUSSI !

"Un Coup de coeur de l'année 2018, pour les 3 samouraïs, hier soir du côté de Versailles.

L'esprit d'Alexandre Dumas est bien représenté sous la forme nipponne.

Les comédiens excellents pour une mise en scène bien conçue.

On pleure, on rit beaucoup également.

Les comédien"nes" incarnent leurs rôles à la perfection.

Un pour tous, tous pour les 3 samouraïs"



"Il est des spectacles de commedia qu'il faut absolument voir, celui-ci en fait partie.

Une brochette de comédiens talentueux qui revisitent avec brio les Trois Mousquetaires mais cette fois-ci au pays du soleil levant. De l'action, de l'amour et du rire, que demander de plus ?

Un agréable moment à voir seul ou en famille. "



"Les transitions sont merveilleusement bien travaillées, passant d'une scène à l'autre avec finesse et intelligence; tout est fluide. Les combats sont "vivants", l'attitude, les déplacements, les échanges aux sabres, les projections... un régal pour le spectateur. "

"Costumes et masques magnifiques ! Un très bon jeu d'acteurs et une belle adaptation de l'œuvre de Dumas. Courez-y vite !"



"Super pièce: intrigue qui tient en haleine, costumes magnifiques, combats épatants, décors travaillés et des acteurs à 200% tout le long...bref à voir de toute urgence."

LA COMPAGNIE DU MYSTÈRE BOUFFE

UN KALÉIDOSCOPE DE CULTURE

Depuis plus de 30 ans, la compagnie mixe les formes artistiques et s'adresse à tous les publics, pratiquant un théâtre populaire, une commedia dell'arte réinventée. Dans une recherche permanente elle revisite des textes du répertoire classique et contemporain, les archaïsmes se révélant souvent comme éléments de modernité. Les amateurs sont étroitement associés à son travail dans notre volonté de transmettre et de partager. La démarche artistique du Mystère Bouffe se situe donc autour de trois axes : la création, la transmission et la diffusion.

Résidente au Pré-Saint-Gervais (93) dans un lieu de fabrique de 250 m², la compagnie est composée d'une équipe administrative et technique permanente et d'artistes, venus d'horizons divers et réunis dans des spectacles où s'échangent leur savoir-faire, leur culture et leur langage. Ses créations ont toujours été conçues avec l'idée d'une globalité : celle des expressions qu'elles mettent en œuvre et des publics auxquels elles s'adressent dans toute leur diversité culturelle, ethnique et sociale. Ses créations annuelles sont soutenues entre autre par la Région Ile-de-France, la SPEDIDAM et les collectivités territoriales. Elles tournent partout en France, au Festival d'Avignon et à l'étranger. Grâce à des résidences dans de nombreuses villes de France et l'organisation de plus de 100 événements, elle a su toucher un public très large. S'inscrivant dans une démarche de revalorisation de la pratique collective de l'art de la scène et de la rue, elle a su impliquer les populations et le public amateur dans des créations professionnelles.

Elle est également organisatrice depuis 17 ans des Tréteaux Nomades - Festival Itinérant des Arènes de Montmartre.

La Compagnie est soutenue par la Région Ile-de-France, Est Ensemble, la Ville du Pré St Gervais, le CGET, la DDCS 93, la SPEDIDAM.

Direction et diffusion : Martine Bouteiller

Administration de production : François Dussauge

Actions culturelles et Festival Tréteaux Nomades : Rachel Lugassy

Costumes : Héloïse Fournier

Médiatrice culturelle en service civique : Ethel De Sousa Dos Anjos

38 ANS DE CRÉATION

- 2018 LES TROIS SAMOURAIS - D'après les Trois Mousquetaires d'Alexandre Dumas - Mise en scène de Thilina Pietro Femino
- 2017 LES STADES DE L'UTOPIE - création pour la FSGT - Mise en scène de Natalie Schavears
- 2016 ENTRE DEUX TEMPETES – Shakespeare/Césaire - Ecriture et mise en scène de Nelly Quette
- 2015 PESTE SOIT DES AVARES - Mise en scène d'Anna Cottis
LA MALINCHE - Ecriuret et mise en scène de Nelly Quette
- 2014 LA COUR DES MIRACLES - D'après Notre Dame de Paris de Victor Hugo – Mise en scène de Lisa Labbé
- 2012 OTHELLO - Tragédia dell'arte - Mise en scène de Carlo Boso
- 2011 LA MÉCANIQUE DU SINGE - Mise en scène de Soufian Khalil
- 2010 LE DÉPART DE CHRISTOPHE COLOMB - Ecriture et mise en scène de Nelly Quette et Gilbert Bourébia
- 2008 LE PACTE DES FOUS d'après le Marchand de Venise de Shakespeare - Mise en scène de Gilbert Bourébia
- 2007 L'INCROYABLE HISTOIRE DE TANG TSE KIANG - Scénario et mise en scène de Gilbert Bourébia
- 2006 CITE H - Mise en scène de Gilbert Bourébia -Scénario Carlo Boso et Gilbert Bourébia
- 2004 CAPOEIRA, l'Esquive - Mise en scène de Gilbert Bourébia
- 2003 LES PASSIONS RIDICULES - Mise en scène de Carlo Boso et Gilbert Bourébia
LA FILLE DU CAPITAINE - Mise en scène de Carlo Boso et Gilbert Bourébia
- 2001 SCARAMOUCHE - Mise en scène de Carlo Boso
- 2000 LES AMANTS DE VERONE - Mise en scène de Carlo Boso
- 1999 LA PAZZIA SENILE - Mise en scène de Carlo Boso
- 1998 QUAI NORD - Mise en scène de Carlo Boso
LA FOLIE D'ISABELLE - Mise en scène de Carlo Boso
- 1997 GUDRUN DES SOURCES - Mise en scène de Carlo Boso
- 1996 LES TRÉTEAUX DU DRAGON - Collaboration de Carlo Boso et Ariane Mnouchkine
7AC MUSIQUES PLURIELLES - Mise en scène de Gilbert Bourébia
TANTE MARIE - Mise en scène de Carlo Boso
- 1995 24 HEURES POUR NOS DROITS - Création avec le collectif 7AC
- 1994 LA RAFLE Spectacle itinérant - Mise en scène de Gilbert Bourébia
- 1993 CARAÎBES, VOIX DE CUIR, VOIX DE MÉTAL - Mise en scène de Gilbert Bourébia
- 1991 ORISHA - Mise en scène de Gilbert Bourébia
- 1991 LA DANSE DU ZÈBRE - Mise en scène de Gilbert Bourébia
- 1989 CODE NOIR - Mise en scène de Gilbert Bourébia
- 1988 AFRICA BRASIL - Mise en scène de Gilbert Bourébia
- 1984 LES INCROYABLES VOYAGES DE JACQUES CARTIER - Mise en scène de Carlo Boso
- 1983 SAMBA COMMEDIA Spectacle théâtral et musical - Festival d'Avignon
- 1982 LES SUPER HEROS SONT FATIGUÉS - Festival National de l'Enfance - Coproduction du Ministère du Travail
JOUR DE FESTA - Spectacle de rue - Mise en scène de Gilbert Bourébia
- 1981 MASCHERA Spectacle pour enfants - Mise en scène Collective
- 1979 MISTERO BUFFO de Dario FO - Mise en scène Collective

Le Mystère Bouffe
36 ans de théâtre populaire

23 rue André Joineau
93310 Le Pré-Saint-Gervais
01 48 40 27 71
www.mysterebouffe.com

CONTACT Diffusion

Martine Bouteiller - diffusion@mysterebouffe.com



CIE DU MYSTÈRE BOUFFE